

..... [p1]

Zeer Eerw. Heer en Vriend,

Danke u wel, voor de aangewezen verbeteringen en opmerkingen¹ maar laat mij nu nog iets weermerken als 't u belieft:

Gij zijt niet voor dien zerpaard, stikaard, koolaard, enz.

Ja, maar 't is om dat gij dien uitgang aard hier hebt afgeleid van hard — Ik neem hem voor 't naamwoord aard, die art, espèce, sorte, manière de. . . aarden, arten, iets ervan hebben, erop trekken, er aan gelijken:

zerpaard, die den aard heeft van iets dat zerp² is;

— stikaard, die . . . [van] iets dat stikt; —

— koolaard, die . . . [van] kolen.

Uitgang l-ing dient hier niet, volgens mij; zoo veel te meer om dat

..... [p2]

hij dikwijls gebruikt wordt als uitgang van iets klein: metaaling zou haast: een deelken metaal, beteekenen; gesmijding = gesmijdeken.

=====

Emmerig, voor electro-positif, en weerammerig, voor electro-negatif, aanveerde ik geern.

Maar gij zoudt liever ammerig, en weerammerig hebben, omdat de Hollanders zouden kunnen peizen dat emmer eens is met eemer; — en omdat de Limburgers ammer zeggen voor een koolke vier. . .

.....

1 Gezelle corrigeerde de tekst van Meersseman voor de publicatie van: Scheikunde in het Vlaamsch. In het tijdschrift *Het Belfort* werden in 1887 het voorwoord en het eerste hoofdstuk gepubliceerd: Proeve van scheikunde in het Vlaamsch. In: *Belfort*: 2 (1887), p.421-427.

Ook in *Biekorf* publiceerde hij later: Een ander blad Scheikunde. In: *Biekorf*: 1 (1890) 23, p.352-356.

2 WNT = zuur

Laat ons de Hollanders maar peizen. . . . zij zijn 't geweune; — en aan de Limburgers zal men laten hooren dat er hier geen koolke vier, of breuze, in gemoeid en is.

=====

Mag ik alkool niet nemen voor eene samentrekking van alkohol; zonder ooit op 't francois alcool, te peizen?

Dat noem ik elders: wakoolzerp, dat is: oxyde d'hydrogène et de carbone = alcool.

..... [p3]

[s] gesmijde niet eerder al dat van metaal gesmeed is, als dat het de stoffe zelve zou bedieden?

Hebben soorte, sulfer, violet, klasse, graad, kleur, nog geen burgerrecht om te gelden neffens slach, zwavel, peersch, vak, stip of stek, verwe? En zijn die woorden in den grond ook misschien geene vlamingen? Neffens klasse zegt men wel klos-se, ook een slach van vergâringe; en graad, gradus, gradior, gelijkt wel aan ons schrede, scherde, schreden. En scherde is wel iets meer als een stip of stek; maar onz' voorouders en maten dat toch zoo nauwe niet.

Verwe schijnt mij iets opgepleisterd te zijn; en kleur iets innig, dat naar buiten vliegt. . .

In plaats van vramsel uit wolfram, kan lompsel staan, als vertalinge van tungstène. Doet 't niet?

..... [p4]

Is er in mijne weder-zeggingen iets dat schreeuwt, schrijf een woordeke als 't u belieft, en 't zal gebeteren, ik beloof het u.

Andermaal bedankt, met de verzekeringe mijner beste gevoelens in Christo.

Uw ootmoedige dienaar,

D.G. Meersseman, Pastor.

Moorseele, 10 Juni 1887.

Briefbeschrijving

Verzender	Meersseman, Desiderius-Gratianus
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	10/06/1887
Verzendingsplaats	Moorsele (Wevelgem)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 211x134 wit, rechthoekig geruit papiersoort: 4 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle; idem rechts: 10/6 1887 (inkt, beide hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5827
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle12139

Inhoud

Incipit	Danke u wel, voor de aangewezen
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands; Frans; Latijn

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	10/06/1887, Moorsele, Desiderius-Gratianus Meersseman aan [Guido Gezelle]
Editeur	Els Depuydt; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
